



PHOTO

Pedido de Visto Schengen Demande de visa Schengen

**Este impresso é gratuito
Ce formulaire est gratuit**

1. Apelido / Nom(s) [nom(s) de famille] (x)				PARTIE RESERVEE A L'ADMINISTRATION	
2. Apelido quando do nascimento (apelido anterior) / Nom(s) de naissance [nom(s) de famille antérieur(s)] (x)					Date d'introduction de la demande:
3. Nome(s) próprio(s) / Prénom(s) (x)					Numéro de la demande de visa:
4. Data de nascimento (ano-mês-dia) / Date de naissance (jour-mois-année)	5. Local de nascimento / Lieu de naissance	6. País de nascimento / Pays de naissance	7. Nacionalidade actual / Nationalité actuelle Nacionalidade à nascença, se for diferente / Nationalité à la naissance, si différente	Demande introduite auprès: <input type="checkbox"/> Ambassade/Consulat <input type="checkbox"/> Centre d'application commun <input type="checkbox"/> Prestataire de services <input type="checkbox"/> Intermédiaire commercial <input type="checkbox"/> Frontière Nom: <input type="checkbox"/> Autres	
8. Sexo / Sexe <input type="checkbox"/> Masculino / Masculin <input type="checkbox"/> Feminino / Féminin		9. Estado civil / État civil <input type="checkbox"/> Solteiro/a / Célibataire <input type="checkbox"/> Casado/a / Marié(e) <input type="checkbox"/> Separado/a / Séparé(e) <input type="checkbox"/> Divorciado/a / Divorcé(e) <input type="checkbox"/> Viúvo(a) / Veuf (Veuve) <input type="checkbox"/> Outro (especificar) / Autre (veuillez préciser)		Responsable du dossier:	
10. No caso de menores: apelido, nome, endereço (se diferente do requerente) e nacionalidade da pessoa que exerce o poder paternal/tutela / Pour les mineurs: Nom, prénom, adresse (si différente de celle du demandeur) et nationalité de l'autorité parentale/du tuteur légal				Documents justificatifs: <input type="checkbox"/> Document de voyage <input type="checkbox"/> Moyens de subsistance <input type="checkbox"/> Invitation <input type="checkbox"/> Moyen de transport <input type="checkbox"/> Assurance maladie en voyage <input type="checkbox"/> Autres:	
11. Número de identificação nacional, se for esse o caso / Numéro national d'identité, le cas échéant				Décision concernant le visa:	
12. Tipo de documento de viagem / Type de document de voyage <input type="checkbox"/> Passaporte ordinário / Passeport ordinaire <input type="checkbox"/> Passaporte diplomático / Passeport diplomatique <input type="checkbox"/> Passaporte de serviço / Passeport de service <input type="checkbox"/> Outro documento de viagem (especificar) / Autre document de voyage (à préciser)				<input type="checkbox"/> Refusé <input type="checkbox"/> Délivré <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VTL	
13. Número do documento de viagem / Numéro du document de voyage	14. Data de emissão / Date de délivrance	15. Válido até / Date d'expiration	16. Emitido por / Délivré par	Valable: du au	
17. Endereço do domicílio do requerente e endereço electrónico / Adresse du domicile et adresse électronique du demandeur			Número(s) de telefone / Numéro(s) de téléphone	Nombre d'entrées: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiples Nombre de jours:	

(x) Os campos 1-3 devem ser preenchidos de acordo com os dados constantes do documento de viagem.
 (x) Les données des cases 1 à 3 doivent correspondre aux données figurant sur le document de voyage.

18. Residência num país diferente do país da actual nacionalidade / Résidence dans un pays autre que celui de la nationalité actuelle <input type="checkbox"/> Não / Non <input type="checkbox"/> Sim. Autorização de residência ou equivalente N.º Válida até Oui. Autorisation de séjour ou équivalent No. Date d'expiration	
*19. Actividade profissional actual / Profession actuelle	
*20. Empregador e endereço e número de telefone do empregador. Para estudantes, nome e endereço do estabelecimento de ensino / Nom, adresse et numéro de téléphone de l'employeur. Pour les étudiants, adresse de l'établissement d'enseignement	
21. Principal(ais) objetivo(s) da viagem / Objet(s) principal(aux) du voyage <input type="checkbox"/> Visita a familiares ou amigos / Visite à la famille ou à des amis <input type="checkbox"/> Turismo / Tourisme <input type="checkbox"/> Estudos / Études <input type="checkbox"/> Profissional / Affaires <input type="checkbox"/> Razões médicas / Raisons médicales <input type="checkbox"/> Cultural / Culture <input type="checkbox"/> Desporto / Sports <input type="checkbox"/> Trânsito / Transit <input type="checkbox"/> Trânsito aeroportuário / Transit aéroportuaire <input type="checkbox"/> Visita oficial / Visite officielle <input type="checkbox"/> Outros (especificar) / Autre (à préciser)	
22. Estado(s)-Membro(s) de destino / État(s) membre(s) de destination	23. Estado-Membro da primeira entrada / État membre de la première entrée
24. Número de entradas pedidas / Nombre d'entrées demandées <input type="checkbox"/> Uma entrada / Une entrée <input type="checkbox"/> Duas entradas / Deux entrées <input type="checkbox"/> Entradas múltiplas / Entrées multiples	25. Duração da estada ou do trânsito prevista / Durée du séjour ou du transit prévu Indicar o número de dias / Indiquer le nombre de jours
26. Vistos Schengen concedidos nos últimos três anos / Visas Schengen délivrés au cours des trois dernières années <input type="checkbox"/> Não / Non <input type="checkbox"/> Sim. Data(s) de validade de a Oui. Date(s) de validité du au	
27. Impressões digitais recolhidas anteriormente para efeitos de um pedido de visto Schengen / Empreintes digitales relevées précédemment aux fins d'une demande de visa Schengen <input type="checkbox"/> Não / Non <input type="checkbox"/> Sim. Data, se conhecida / Oui. Date, si elle est connue	
28. Autorização de entrada no país de destino final, se for esse o caso / Autorisation d'entrée dans le pays de destination finale, le cas échéant Emitido por Válida de a Délivrée par Valable du au	

Os familiares de cidadãos da UE, do EEE e da CH (cônjuge, filho ou ascendente a seu cargo) que exercem o seu direito à livre circulação, ficam dispensados de preencher os campos assinalados com *. Os familiares de cidadãos da UE, do EEE ou da CH devem apresentar documentos que provem o parentesco e preencher os campos n.os 34 e 35.

Les rubriques assorties d'un * ne doivent pas être remplies par les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse (conjoint, enfant ou ascendant dépendant) dans l'exercice de leur droit à la libre circulation. Les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse doivent présenter les documents qui prouvent ce lien de parenté et remplissent les cases nos 34 et 35

29. Data prevista de chegada ao espaço Schengen / Date d'arrivée prévue dans l'espace Schengen		30. Data prevista de partida do espaço Schengen / Date de départ prévue de l'espace Schengen	
*31. Nome e apelido da(s) pessoa(s) que convida(m) no(s) Estado(s)-Membro(s) ou, em alternativa, o nome do(s) hotel(éis) ou alojamento(s) temporário(s) no(s) Estado(s)-Membro(s) / Nom et prénom de la ou des personnes qui invitent dans le ou les États membres. À défaut, nom d'un ou des hôtels ou adresse(s) temporaire(s) dans le ou les États membres			
Endereço e endereço electrónico da(s) pessoa(s) que convida(m)/hotel (éis)/alojamento(s) temporário(s) / Adresse et adresse électronique de la ou des personnes qui invitent/du ou des hôtels/du ou des lieux d'hébergement temporaire		Telefone e fax / Téléphone et télécopieur	
*32. Nome e endereço da empresa/organização que convida / Nom et adresse de l'organisation/entreprise hôte		Telefone e fax da empresa/organização / Téléphone et télécopieur de l'entreprise/organisation	
Nome e apelido, endereço, telefone, fax e endereço electrónico da pessoa de contacto na empresa/organização / Nom, prénom, adresse, téléphone, télécopieur et adresse électronique de la personne de contact dans l'entreprise/organisation			
*33. As despesas de viagem e de subsistência durante a estada do requerente são cobertas / Les frais de voyage et de subsistance durant votre séjour sont financés /			
<input type="checkbox"/> pelo próprio requerente / par vous-même Meios de subsistência / Moyens de subsistance <input type="checkbox"/> Dinheiro líquido / Argent liquide <input type="checkbox"/> Cartões de crédito / Carte de crédit <input type="checkbox"/> Cheques de viagem / Chèques de voyage <input type="checkbox"/> Alojamento pré-pago / Hébergement prépayé <input type="checkbox"/> Transporte pré-pago / Transport prépayé <input type="checkbox"/> Outro (especificar) / Autres (à préciser)		<input type="checkbox"/> por um patrocinador (anfitrião, empresa, organização) / par un garant (hôte, entreprise, organisation) <input type="checkbox"/> referido no campo 31 ou 32 / visé dans la case 31 ou 32 <input type="checkbox"/> outro (especificar) / autres (à préciser) Meios de subsistência / Moyens de subsistance <input type="checkbox"/> Dinheiro líquido / Argent liquide <input type="checkbox"/> Alojamento fornecido / Hébergement fourni <input type="checkbox"/> Todas as despesas cobertas durante a estada / Tous les frais sont financés pendant le séjour <input type="checkbox"/> Transporte pré-pago / Transport prépayé <input type="checkbox"/> Outro (especificar) / Autres (à préciser)	
34. Dados pessoais do familiar que é cidadão da UE, do EEE ou da CH / Données personnelles du membre de la famille qui est ressortissant de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse			
Apelido / Nom		Nome(s) próprio(s) / Prénom(s)	
Data de nascimento / Date de naissance	Nacionalidade / Nationalité	Número do documento de viagem ou bilhete de identidade / Numéro du document de voyage ou de la carte d'identité	

Os familiares de cidadãos da UE, do EEE e da CH (cônjuge, filho ou ascendente a seu cargo) que exercem o seu direito à livre circulação, ficam dispensados de preencher os campos assinalados com *. Os familiares de cidadãos da UE, do EEE ou da CH devem apresentar documentos que provem o parentesco e preencher os campos n.os 34 e 35.

Les rubriques assorties d'un * ne doivent pas être remplies par les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse (conjoint, enfant ou ascendant dépendant) dans l'exercice de leur droit à la libre circulation. Les membres de la famille de ressortissants de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse doivent présenter les documents qui prouvent ce lien de parenté et remplissent les cases nos 34 et 35

35. Parentesco com um cidadão da UE, do EEE ou da CH / Lien de parenté avec un ressortissant de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Confédération suisse	
<input type="checkbox"/> Cônjuge / Conjoint <input type="checkbox"/> Filho / Enfant <input type="checkbox"/> Neto / Petit-fils ou petite-fille <input type="checkbox"/> Ascendente a cargo / Ascendant à charge	
36. Local e data / Lieu et date	37. Assinatura (para os menores, assinatura da pessoa que exerce o poder paternal ou a tutela) / Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal)

Declaro ter conhecimento de que os emolumentos relativos ao visto não serão reembolsados em caso de recusa do visto.
Je suis informé que les droits de visa ne sont pas remboursés si le visa est refusé.

Aplicável em caso de pedido de visto de entradas múltiplas (ver campo n.º 24): Declaro ter conhecimento da necessidade de possuir um seguro médico de viagem adequado para a minha primeira estada e para quaisquer subsequentes visitas ao território dos Estados-Membros.
Applicable en cas de demande de visa à entrées multiples (voir case no 24): Je suis informé de la nécessité de disposer d'une assurance maladie en voyage adéquate pour mon premier séjour et lors de voyages ultérieurs sur le territoire des États membres.

Declaro ter conhecimento e autorizo o seguinte: para a análise do pedido de visto é obrigatório recolher os dados exigidos no presente formulário e tirar a minha fotografia, bem como, se necessário, recolher as minhas impressões digitais. Os meus dados pessoais constantes do formulário de pedido de visto, bem como as minhas impressões digitais e a minha fotografia, serão comunicados às autoridades competentes dos Estados-Membros e por elas tratados, para efeitos da decisão sobre o meu pedido de visto. Tais dados, bem como os dados relativos à decisão tomada sobre o meu pedido ou a uma decisão de anulação, revogação ou prorrogação de um visto emitido serão inseridos e armazenados no Sistema de Informação sobre Vistos (VIS)¹ por um período máximo de cinco anos, durante o qual serão acessíveis às autoridades responsáveis pelos vistos e às autoridades competentes pelos controlos de vistos nas fronteiras externas e no interior dos Estados-Membros, bem como às autoridades de imigração e asilo nos Estados-Membros para efeitos de verificar se estão preenchidas as condições de entrada, estada e residência legais no território dos Estados-Membros, identificar pessoas que não preenchem ou deixaram de preencher estas condições, analisar um pedido de asilo e determinar a responsabilidade por essa análise. Em certas condições, os dados estarão igualmente acessíveis a autoridades designadas dos Estados-Membros e à Europol para efeitos de prevenção, deteção e investigação de infracções terroristas e outras infracções penais graves. A autoridade do Estado-Membro responsável pelo tratamento dos dados é: Divisão Federal de Migrações DFM.

Declaro ter conhecimento de que tenho o direito de obter em qualquer Estado-Membro a notificação dos dados registados no VIS que me dizem respeito, bem como do Estado-Membro que os transmitiu, e de requerer a sua rectificação, caso estejam incorrectos, ou apagamento, caso tenham sido ilegalmente tratados. A meu pedido expresso, a autoridade que analisa o meu pedido de visto informar-me-á de como poderei exercer o direito de verificar os meus dados pessoais e de fazer com que sejam alterados ou apagados, incluindo das vias de recurso disponíveis ao abrigo do direito interno do Estado em causa. A autoridade de controlo nacional desse Estado-Membro (Comissão Nacional de Protecção de Dados e de Acesso aos Documentos Administrativos, Feldeggweg 1, 3003 Bern) receberá as reclamações relativas à protecção dos dados pessoais.

Declaro ter prestado todas as informações de boa fé e que as mesmas são exactas e completas. Declaro ter conhecimento que quaisquer falsas declarações implicarão a recusa do pedido de visto ou a anulação de um visto que já tenha sido concedido e me tornam passível de acção judicial nos termos da lei do Estado-Membro que procede ao tratamento do pedido.

Comprometo-me a sair do território dos Estados-Membros antes de o visto caducar, se este me for concedido. Tenho conhecimento de que possuir um visto é apenas uma das condições que permitem a entrada no território dos Estados-Membros. O simples facto de me ter sido concedido um visto não significa que terei direito a indemnização se não cumprir as disposições aplicáveis do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento (CE) n.º 562/2006 (Código das Fronteiras Schengen) e a entrada me for recusada por esse motivo. As condições de entrada voltarão a ser verificadas no momento da entrada no território europeu dos Estados-Membros.

En connaissance de cause, j'accepte ce qui suit: aux fins de l'examen de ma demande de visa, il y a lieu de recueillir les données requises dans ce formulaire, de me photographier et, le cas échéant, de prendre mes empreintes digitales. Les données à caractère personnel me concernant qui figurent dans le présent formulaire de demande de visa, ainsi que mes empreintes digitales et ma photo, seront communiquées aux auto-rités compétentes des États membres et traitées par elles, aux fins de la décision relative à ma demande de visa.

Ces données ainsi que celles concernant la décision relative à ma demande de visa, ou toute décision d'annulation, d'abrogation ou de prolongation de visa, seront saisies et conservées dans le système d'information sur les visas (VIS)¹ pendant une période maximale de cinq ans, durant laquelle elles seront accessibles aux autorités chargées des visas, aux autorités compétentes chargées de contrôler les visas aux frontières extérieures et dans les États membres, aux autorités compétentes en matière d'immigration et d'asile dans les États membres aux fins de la vérification du respect des conditions d'entrée et de séjour réguliers sur le territoire des États membres, aux fins de l'identification des personnes qui ne remplissent pas ou plus ces conditions, aux fins de l'examen d'une demande d'asile et de la détermination de l'autorité responsable de cet examen. Dans certaines conditions, ces données seront aussi accessibles aux autorités désignées des États membres et à Europol aux fins de la prévention et de la détection des infractions terroristes et des autres infractions pénales graves, ainsi qu'aux fins des enquêtes en la matière. L'autorité de l'État membre est compétente pour le traitement des données; Office fédéral des migrations ODM.

Je suis informé(e) de mon droit d'obtenir auprès de n'importe quel État membre la notification des données me concernant qui sont enregistrées dans le VIS ainsi que de l'État membre qui les a transmises, et de demander que les données me concernant soient rectifiées si elles sont erronées ou effacées si elles ont été traitées de façon illicite. À ma demande expresse, l'autorité qui a examiné ma demande m'informerá de la manière dont je peux exercer mon droit de vérifier les données à caractère personnel me concernant et de les faire rectifier ou supprimer, y compris des voies de recours prévues à cet égard par la législation nationale de l'État concerné. L'autorité de contrôle nationale dudit État membre (Le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence PFPDT, Feldeggweg 1, 3003 Bern) pourra être saisie des demandes concernant la protection des données à caractère personnel.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informé(e) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du visa s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application du droit de l'État membre qui traite la demande.

Je m'engage à quitter le territoire des États membres avant l'expiration du visa, si celui-ci m'est délivré. J'ai été informé(e) que la possession d'un visa n'est que l'une des conditions de l'entrée sur le territoire européen des États membres. Le simple fait qu'un visa m'ait été accordé n'implique pas que j'aurai droit à une indemnisation si je ne remplis pas les conditions requises à l'article 5, paragraphe 1, du code frontières Schengen et que l'entrée me soit refusée. Le respect des conditions d'entrée sera vérifié à nouveau au moment de l'entrée sur le territoire européen des États membres.

Local e data / Lieu et date	Assinatura (para os menores, assinatura da pessoa que exerce o poder paternal ou a tutela) / Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal)
-----------------------------	--

¹ Desde que o VIS esteja em funcionamento / Dans la mesure où le VIS est opérationnel

Página complementar ao formulário de requisição de visto
Page complémentaire au formulaire de demande de visa

Meios legais

O interessado pode constituir oposição junto do ODM contra uma decisão de recusa de visto nos 30 dias seguintes à respectiva notificação (art. 6, par. 2bis da lei federal sobre os estrangeiros; LEtr, RS 142.20). A referida oposição deve ser dirigida por carta assinada e datada, em uma língua oficial da Suíça, seja à representação que recusou o visto, seja ao Office fédéral des migrations (ODM), CH-3003 Berne-Wabern. O ODM apresenta uma decisão sujeita a recurso mediante um adiantamento de custos de 150 francos suíços.-- (art. 63 da lei federal sobre o procedimento administrativo; PA, RS 172.021). Este adiantamento de custos deve imperativamente ser entregue em conformidade com as indicações da representação ou do ODM.

Voies de droit

L'intéressé peut former opposition auprès de l'ODM contre une décision de refus de visa dans les 30 jours à compter de sa notification (art. 6, par. 2bis de la loi fédérale sur les étrangers; LEtr, RS 142.20). Ladite opposition doit être adressée par lettre signée et datée, dans une langue officielle suisse, soit à la représentation qui a refusé le visa, soit à l'Office fédéral des migrations (ODM), CH-3003 Berne-Wabern. L'ODM rend une décision sujette à recours moyennant une avance de frais de CHF 150.-- (art. 63 de la loi fédérale sur la procédure administrative; PA, RS 172.021). Cette avance de frais doit impérativement être versée conformément aux indications de la représentation ou de l'ODM.

Endereço na Suíça para notificação de uma decisão formal
Adresse de notification en Suisse d'une décision formelle

Apelido / Nom:

Nome(s) próprio(s) / Prénom(s):

Rua, n.º / Rue, no.:

Código postal, Localidade / NPA, Lieu:

Transmissão de dados pessoais a terceiros

Tendo conhecimento de causa, autorizo que os dados pessoais que me dizem respeito e que se encontram no presente formulário de pedido de visto, assim como as informações do seguro de viagem, sejam comunicados a terceiros que não tenham sido reembolsados por prestações devidas pelo titular do visto. O termo "terceiros" compreende, entre outros, as autoridades federais, cantonais ou locais, as instituições de direito público e os fornecedores de serviços privados.

Transmission des données personnelles à des tiers

En connaissance de cause, je consens à ce que les données personnelles me concernant qui figurent dans le présent formulaire de demande de visa, ainsi que les coordonnées de l'assurance-voyage soient communiquées aux tiers auxquels les prestations dues par le titulaire du visa n'ont pas été remboursées. Le terme de tiers comprend, entre autres, les autorités fédérales, cantonales ou communales, les institutions de droit public, et les fournisseurs privés de prestations.

Assinatura / Signature: